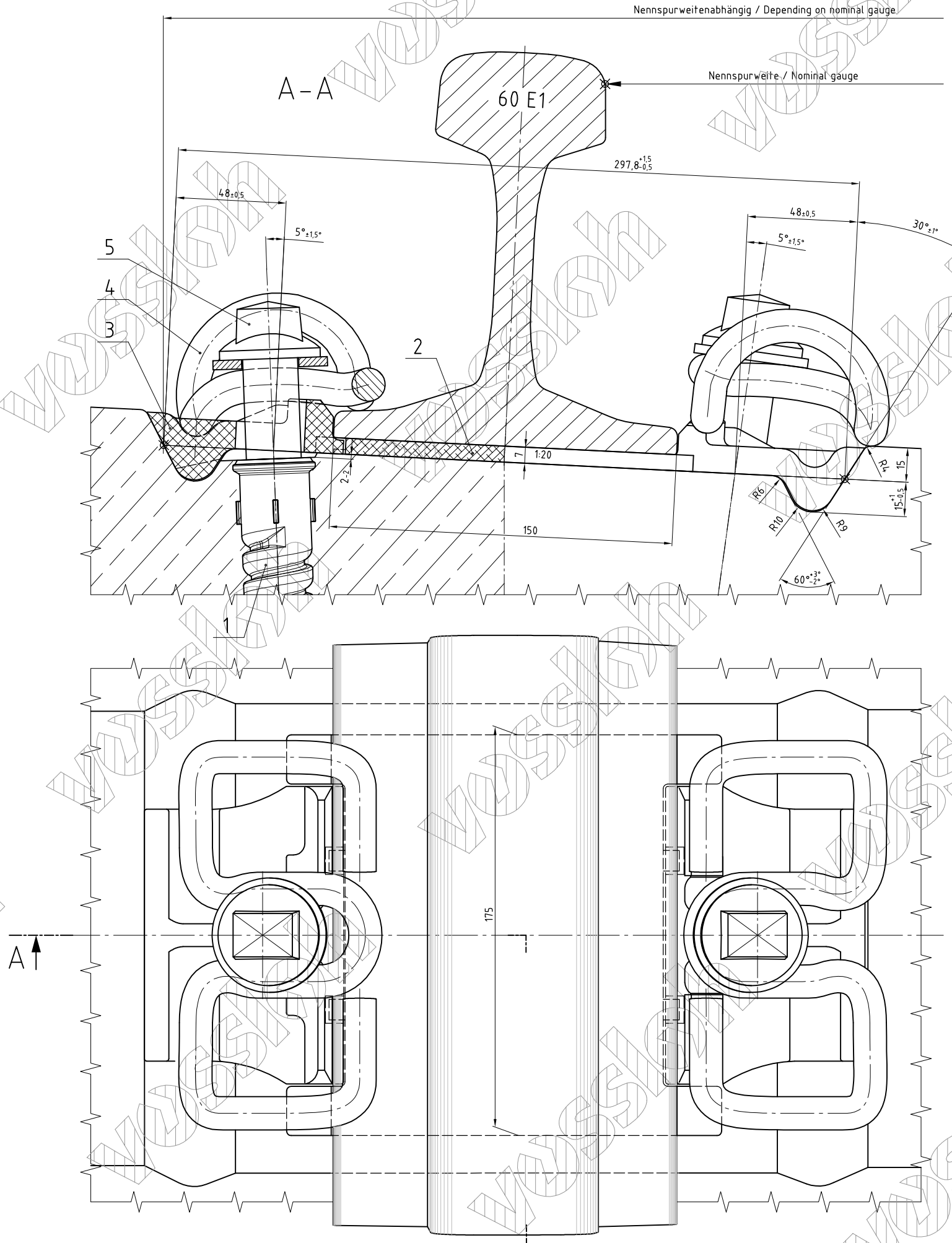


Bemerkungen:
Die richtige Einbau-Spannstellung ist erreicht, sobald die Mittelschleife der Spannklemme durch Anziehen der Schwellenschraube in der Rille der Winkelführungsplatte aufliegt. (max. zulässiger Luftspalt: 0,5 mm). Dazu wird ein Anziehdrehmoment von ca. 300 – 350 Nm benötigt.

Remarks:
The tension clamp is correctly fitted as soon as the middle bend of the tension clamp rests in the groove of the angled guide plate by tightening of the sleeper screw. (max. permissible air gap: 0,5 mm). This is reached at a tightening torque of approx. 300 – 350 Nm.

Materialbedarf für eine Betonschwelle
Material for one concrete sleeper

Pos.	Stck.	Benennung	Zchng.-Nr.	Werkstoff	Bemerkung
Pos.	Pcs.	Designation	Drawing No.	Material	Remark
5	4	Schwellenschraube Ss NG / Uls 7	1.7439/1	Stahl	
		Sleeper screw Ss NG / Uls 7		Steel	
4	4	Spannklemme Skl 30	1.5773	Federstahl	
		Tension clamp Skl 30		Spring steel	
3	4	Winkelführungsplatte Wfp 30 K -12 HH	1.6064	Kunststoff	
		Angled guide plate Wfp 30 K -12 HH		Plastic	
2	2	Schienenzwischenlage Zw 139/175/7	1.5184	Elastomer	
		Rail pad Zw 139/175/7		Elastomer	
1	4	Kunststoffschraubdübel Sdü NG	1.7162	Kunststoff	
		Plastic dowel Sdü NG		Plastic	

©Vossloh Fastening Systems GmbH
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

Ind.	Änderung	Datum	Name	Gepr.

CAD-Zeichnung nicht manuell ändern!

Maße ohne Toleranzangabe

Verwendet für

	Datum	Name	Maßstab	Werkstoff
Gez.	05.06.18	Ruf	1:1	
Gepr.	05.06.18	Esfandiyari		

vossloh
Vossloh Fastening Systems GmbH, Vosslohstr. 4, D-58791 Werdohl

Schienenbefestigung System W30 HH
mit Schiene 60E1

Rail Fastening System W30 HH
with rail 60E1

0.5992

Ersatz für: | Ersetzt durch:

Konstruktive Änderungen bleiben im Interesse der Weiterentwicklung vorbehalten
In the interest of technical development design improvements will be reserved

Diese Zeichnung unterliegt nicht dem Änderungsdienst! This drawing is not subject to updating service!